Form No. 1

Application Form para sa High School Supplemental Scholarship Fund

令和8年8月25日

○○**高等学校学校長** (Para sa Principal ng ○○High School)

Nag-a-apply ako para sa High School Supplemental Scholarship Fund ayon sa sumusunod.

Punan ang naka-bold letter

Isulat ang petsa ng aplikasyon.

【1】Tungkol sa Aplikante

Guardian 1	Katakana	**カナガワ　タロウ**	Relasyon sa estudyante	☑Magulang (ama) ☐Magulang (ina) ☐Legal guardian ng menor de edad ☐Foster parent na legal guardian ng menor de edad ☐Pangunahing tagapagtaguyod ☐Mismong Estudyante ☐Iba pa ( )
	Pangalan	**神奈川　太郎**		
	Address	〒**XXX-XXXX** **神奈川県横浜市○○区▲▲1-2-3-405**	Telepono sa araw	090-1234-5678
Guardian 2	Katakana	**カナガワ　ハナコ**	Relasyon sa estudyante	☐Magulang (ama) ☑Magulang (ina) ☐Legal guardian ng menor de edad ☐Foster parent na legal guardian ng menor de edad ☐Pangunahing tagapagtaguyod ☐Mismong Estudyante ☐Iba pa ( )
	Pangalan	**神奈川　花子**		

Isulat ang pangalan, address, at daytime phone number ng aplikante.
Tsekan ang box ng relasyon mo sa estudyante.
Kung may iba pang magulang/guardian, isulat ang pangalan niya sa Guardian 2.

【2】Uri ng aplikasyon

Regular	☐	①Sambahayang may public assistance (tumatanggap ng Occupational Assistance para sa mga bayarin sa pag-aaral sa high school atbp. mula nitong Hulyo 1)
	☑	②Sambahayang exempted sa resident tax
	☐	③Sambahayang ang kabuuang income-based prefectural/city tax sa FY2026 ay ¥100–¥105,499
	☐	④Sambahayang ang kabuuang income-based prefectural/city tax sa FY2026 ay ¥105,500–¥182,499
Biglang baba ng kita	☐	Sambahayang biglaang bumaba ang kita ng tagapangalaga

Kung nag-apply sa kategoryang ② ang sambahayang tumatanggap ng public assistance, kailangan nitong ibalik ang Scholarship Fund.

I-check ang box ng uri ng aplikasyon mo.

【3】Kalagayan ng Estudyante

Katakana	**カナガワ　ジロウ**	Kapanganakan	☐Heisei ☑Western	**2009年8月1日**	
Pangalan	**神奈川　次郎**				
Papasukan na paaralan	Pangalan ng paaralan	**神奈川県立○○高等学校**	Kurso	☑Full-time ☐Part-time ☐Correspondence	Taon: **2** 年
	Panahong naka-enroll	Mula **Abr 1, 2025** ～hanggang **Mar 31, 2028**			

Panahong nag-aral sa dating high school atbp.	Pangalan ng paaralan	Panahong naka-enroll	Kurso	Ilang beses tumanggap ng benepisyo doon
		～		☐Wala ☐1 beses ☐2 beses ☐3 beses ☐4 beses ☐Hindi alam
	Pangalan ng paaralan	Panahong naka-enroll	Kurso	Ilang beses tumanggap ng benepisyo doon
		～		☐Wala ☐1 beses ☐2 beses ☐3 beses ☐4 beses ☐Hindi alam

Isulat ang pangalan at kapanganakan ng estudyanteng nag-aaplay, at pangalan ng paaralan, kurso, grado, at panahong naka-enroll **mula nitong Hulyo 1**.

Kung may dating high school ang estudyante, isulat iyon.

【4】Nasyonalidad / Status of residence

☑	① Japanese national
☐	② Special Permanent Resident
☐	③ Permanent Resident
☐	④ Spouse or Child of Japanese National
☐	⑤ Spouse or Child of Permanent Resident
☐	⑥ Long-Term Resident na may balak tumira sa Japan nang permanente
☐	⑦ Dependent na nagtapos ng elementary at junior high school sa Japan, at may balak magtrabaho at manirahan sa Japan pagkatapos ng high school
☐	⑧ Iba pa (maliban sa bagong pasok ng FY2026 na “Student”)

Tsekan ang angkop na box ng nasyonalidad / status of residence.

(Para lang sa ④–⑧) Expiration date ng visa	YY	MM	DD

Kung walang ganitong balak sa ⑥ o ⑦, piliin ang ⑧.
Sa ⑧, ang bagong estudyante ng FY2026 na may status of residence na “Student” ay **hindi kwalipikado** sa grant na ito.

【5】Bank transfer account

Bank account	Bangko		Bank / Shinkin / Credit union / JA	Bank code				Branch	Head office / Branch / Sub-branch	Branch code		
	ゆうちょ			**9**	**9**	**0**	**0**	○○○		**1**	**2**	**3**
	Uri ng account	Ordinary / Checking / Savings	Account no.	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	Account holder (aplikante)	**カナガワ　タロウ**		

Isulat ang bank transfer account na nakapangalan sa aplikante.

【Para sa prefecture】

保護者１所得割額	保護者２所得割額	所得割合算額（★）
支給決定額	学校充当額	申請者入金額

全日・定時	★=0円⇒143,700円	通信	★=0円⇒50,500円	生活保護
	0＜★＜105,500円⇒47,900円		0＜★＜105,500円⇒16,830円	32,300円
	105,500円≦★＜182,500円⇒35,930円		105,500円≦★＜182,500円⇒12,630円	

Huwag punan

Regular na Aplikasyon　　Halimbawa ng pagtatala

【6】Mga dokumentong isusumite kasama ng application form.

○Tungkol sa mga dokumentong nagpapakita na tumatanggap ng Occupational Assistance o ng tax status

Sitwasyon ng kita	Dokumento	Paalala
□ Sambahayang may public assistance	Public assistance certificate	Public assistance certificate mula sa welfare office, inisyu magmula o makaraan ng Hulyo 1
☑ Sambahayang walang public assistance	Tax (Exemption) Certificate atbp. ng sumusunod:	
	☑ ① 2 tao na may awtoridad bilang magulang (magulang)	Menor de edad ang estudyante (wala pang 18) at may dalawang tao na may awtoridad bilang magulang ※Kailangan ang pang-dalawang tao kahit nagtatrabaho sa malayo ang isa
	□ ②1 tao na may awtoridad bilang magulang	Isa lang ang taong may awtoridad bilang magulang dahilan sa diborsyo, pagkamatay, atbp. Dalawa ang taong may awtoridad bilang magulang, ngunit hindi maisumite ang dokumento ng isa dahil sa domestic violence, pagpapabaya, pagkawala, atbp.
	□ ③Legal guardian ng menor de edad	Walang taong may awtoridad bilang magulang ngunit may itinalagang tagapangalaga ng menor de edad ※Kung marami ang itinalaga, dokumento nilang lahat
	□ ④2 pangunahing tagapagtaguyod	Dumating sa hustong gulang ang estudyante habang nag-aaral, at hindi nagbago ang sumusuporta sa kanya mula sa panahong bago siya umabot sa hustong gulang hanggang sa panahon ng aplikasyon
	□ ⑤1 pangunahing tagapagtaguyod	Menor de edad ang estudyante ngunit walang taong may awtoridad bilang magulang o legal guardian Nasa hustong gulang na ang estudyante nang pumasok sa paaralan, at may pangunahing tagapagtaguyod Nasa hustong gulang na ang estudyante at isa lang ang taong may awtoridad bilang magulang noong menor de edad Nasa hustong gulang na ang estudyante at walang taong may awtoridad bilang magulang o legal guardian noong menor de edad, atbp.
	□ ⑥Mismong Estudyante	Walang tao na may awtoridad bilang magulang, legal guardian, o pangunahing tagapagtaguyod, at nasa hustong gulang na ang estudyante, atbp.

Tsekan ang angkop na box ng sitwasyon ng kita.

Tsekan ang box ng angkop na sitwasyon ng tagapangalaga.

Hindi ko isusumite ang mga dokumento sa itaas dahil sa sumusunod na dahilan.

□	Kita ng mismong estudyante ang titiyakin (walang tao na may awtoridad bilang magulang, legal guardian, o pangunahing tagapagtaguyod), ngunit menor de edad ang estudyante at hindi sapat ang kita para patawan ng income-based prefectural o municipal resident tax.

Tsekan ang box kung angkop.

○Dokumentong nagpapakita ng nasyonalidad / status of residence

Nasyonalidad / status	Dokumento		Paalala
☑ Japanese national	Kopya ng Residence Certificate (orihinal)		
□ Special Permanent Resident	・Kopya ng Special Permanent Resident Certificate ・Kopya ng Residence Certificate (orihinal)	Alinman sa mga ito	・Photocopy ng Special Permanent Resident Certificate ・Dapat makikita sa Residence Certificate ang nasyonalidad, status of residence, atbp.
□ Permanent Resident □ Spouse or Child of Japanese National □ Spouse or Child of Permanent Resident □ Long-Term Resident □ Student (maliban sa bagong pasok)	・Kopya ng Residence Card ・Kopya ng Residence Certificate (orihinal)	Alinman sa mga ito	・Photocopy ng Residence Card ・Dapat makikita sa Residence Certificate ang nasyonalidad, status of residence, period of stay, atbp. ※Para sa Permanent Resident, hindi kailangang nakasulat ang period of stay sa Residence Certificate. ※Long-Term Resident: para lang sa may balak tumira sa Japan nang permanente.
□ Dependent	・Kopya ng Residence Card ・Kopya ng Residence Certificate (orihinal) **At,** isa sa mga sumusunod Mula sa elementary at junior high school sa Japan: ・Kopya ng diploma ・Orihinal na graduation certificate	Alinman sa mga ito Alinman sa mga ito	・Photocopy ng Residence Card ・Dapat makikita sa Residence Certificate ang nasyonalidad, status of residence, period of stay, atbp. ※Kabilang sa “elementary / junior high school” ang special needs school (elementary / junior high), una at huling semestre ng compulsory education school, at ang kurso ng unang semestre ng secondary school. ※Para lang sa may balak magtrabaho at manirahan sa Japan pagkatapos ng high school.

Tsekan ang angkop na box ng nasyonalidad / status of residence.

Kung sang-ayon sa sumusunod na bagay, tsekan ang ☐.

□	Sumasang-ayon akong gamitin ang tax certificate, kopya ng Residence Card, atbp. na isinumite para sa High School Tuition Support Fund upang suriin ang aplikasyong ito sa Scholarship Fund.

Tsekan ang box kung sang-ayon.

【7】Panunumpa at Pahintulot

Kinukumpirma at ipinapangako (pinahihintulutan) ko ang mga sumusunod: **Pangalan ng aplikante　神奈川　太郎**

・Totoo ang mga impormasyong nakasaad sa application form na ito. Bukod dito, kung may mali rito, agad kong ibabalik ang buong halaga alinsunod sa kahilingan ng Kanagawa Prefectural Board of Education.
- **Hindi ako nag-apply ng High School Supplemental Scholarship Fund sa ibang prefecture maliban sa Kanagawa.**
・Mula nitong Hulyo 1※, ang estudyanteng kwalipikado sa aplikasyong ito ay hindi kwalipikado sa reimbursement para sa mga batang nasa pangangalaga sa ilalim ng Child Welfare Act (gaya ng bayad sa school trip o special training (maliban sa estudyanteng nasa pasilidad na sumusuporta sa mga in a at anak)).
※Ang aplikasyon sa may biglaang pagbabago sa kita ay ginagawa sa ika-unang araw ng susunod na buwan ng pangyayari.
- **(Para sa Sambahayang tax-exempted lang) Mula nitong Hulyo 1, hindi ako tumatanggap ng public assistance (Occupational Assistance para sa mga bayarin sa pag-aaral sa high school).**
- **(Kapag ang aplikante lang ang pangunahing tagapagtaguyod)** Ang mismong estudyante at ako ay may relasyong katumbas ng supporter at dependent sa ilalim ng Health Insurance Act, atbp.
・Kung may hindi pa bayad na bayarin sa paaralan maliban sa tuition, pinahihintulutan ko ang principal ng paaralan na gamitin ang Scholarship Fund na matatanggap ko para ipambayad doon.
(Paalala) Sa mga paaralan maliban sa Kanagawa prefectural school, palitan ang naka-underline na bahagi sa itaas tulad ng sumusunod:
(Dahil pinahintulutan ko na ang principal ng paaralan, pinahihintulutan kong ibayad ang Scholarship Fund sa principal.)

Basahin ang nilalaman, saka pirmahan ng aplikante.
Kung walang pirma, hindi mababayaran.

【Para sa school】

学校受付印

次のことについて確認しました。

・（□（通常給付の場合）令和８年７月１日現在、 □（家計給付の場合）令和　年　月　日現在、）本校の（□全日制 □定時制 □通信制）課程に在学します。

・（□就学支援金 □学び直し支援金）の受給資格を有する（補助要件を満たす）者です。

・ 納付金等について、（ □未済なし / □未済あり（　　円）

学校の名称

学校長の氏名

職印

学校の電話番号

Huwag punan